

El Próximo Oriente antiguo y el Egipto faraónico en España y Portugal

Viajeros, pioneros, coleccionistas,
instituciones y recepción

Lucía Brage Martínez
Juan-Luis Montero Fenollós (eds.)



Universidad de Barcelona. Datos catalográficos

El Próximo Oriente antiguo y el Egipto faraónico en España
y Portugal : viajeros, pioneros, coleccionistas, instituciones y recepción /
Lucía Brage Martínez, Juan-Luis Montero Fenollós, eds. – (Barcino
monographica orientalia ; 13)

Inclou bibliografia
Textos en castellà i portuguès
ISBN 978-84-916-8419-0

I. Brage Martínez, Lucía, editor literari II. Montero Fenollós,
Juan-Luis, editor literari III. Col·lecció: Barcino monographica
orientalia ; 13
1. Arqueologia 2. Egiptologia 3. Assiriologia 4. Orientalística
5. Viatgers 6. Col·leccionistes i col·leccions 7. Segle XVI-
segle XX 8. Península Ibèrica 9. Espanya 10. Portugal
11. Orient Mitjà 12. Palestina

© Edicions de la Universitat de Barcelona

Adolf Florensa, s/n
08028 Barcelona
Tel.: 934 035 430
Fax: 934 035 531
www.publicacions.ub.edu
comercial.edicions@ub.edu



EDICIÓN

Instituto del Próximo Oriente Antiguo (IPOA),
Facultad de Filología, Universidad de Barcelona

DIRECTORES

Adelina Millet Albà e Ignasi-Xavier Adiego
(IPOA, Universidad de Barcelona)

IMAGEN DE LA CUBIERTA

Palmira. *Libro de viaje a Siria* (acuarela de Paco Carreño, 2006).

ISBN 978-84-9168-419-0
Depósito legal B-18.694-2020
Impresión y encuadernación Gráficas Rey

Publicación financiada por la Sociedade Luso-Galega de Estudos Me-
sopotámicos.

Queda rigurosamente prohibida la reproducción total o parcial de
esta obra. Ninguna parte de esta publicación, incluido el diseño de la
cubierta, puede ser reproducida, almacenada, transmitida o utilizada
mediante ningún tipo de medio o sistema, sin autorización previa por
escrito del editor.

Índice

“A modo de presentación”, Juan Luis Montero Fenollós y Lucía Brage Martínez	9
--	---

1. Viajeros

“Nas pegadas do profeta. O livro de Daniel e os viajantes portugueses dos sécs. XVI e XVII”, María de Fátima Rosa	13
“O séc. XVII e o contributo de António de Gouveia na redescoberta de Persépolis e do cuneiforme”, Ivo Martins	29
“Percepciones artísticas de un turista español en Egipto. el viaje de Laureano del Busto”, Verónica Gijón Jiménez	49
“La descripción del antiguo Egipto por un viajero cristiano del siglo XIX. El ejemplo del padre José María de Geramb”, Luis Miguel Gorostiaga Medina	65
“Estética [e Exotismo] nas Viagens ao Egipto: Eça de Queiroz e Visconde de Benalcanfor versus Gérard de Nerval, Gustave Flaubert e Théophile Gautier”, María de Fátima Lambert	75

2. Pioneros y coleccionistas

“R. P. Pedro de la Madre de Dios (1852-1914): misionero apostólico en Bagdad”, Carlos Fernández Rodríguez	101
“Roland de Vaux y los primeros pasos de los arqueólogos españoles en Oriente Próximo”, Juan Luis Montero Fenollós	115
“Virgilio Sevillano: de la diplomacia a la arqueología a través del objeto”, Lucía Brage Martínez	127
“Juan Antonio Fernández-Tresguerres, una personalidad de la arqueología española en Oriente Próximo más allá de Jebel al-Mutawwaq”, Juan Ramón Muñiz Álvarez	141
“De Khorsabad a Madrid pasando por París: acerca del vaciado de un relieve asirio del Museo de Reproducciones Artísticas”, Agnès Garcia-Ventura	159
“El fondo fotográfico del P. Ubach”, Pau Canyameres Giménez	173
“Un sueño anhelado, un sueño cumplido. Bonaventura Ubach, un monje benedictino del Monasterio de Montserrat en el País del Nilo”, Esther Pons Mellado	187
“Bonaventura Ubach y la flora del Sinaí”, Maravillas Boccio	205

“Eduard Toda i Güell y el descubrimiento de la tumba de Sennedjem. Una memoria alternativa”, Miguel Ángel Molinero Polo	219
“La casa de Bragança y Egipto: historia de una pasión real”, Mónica Rolo y Noé Conejo Delgado	241
“Os colecionadores na génese da sala do Egipto do Museu Nacional de Arqueologia: a colecção dos Palmela – análise de quatro peças”, André Patricio	255
“Coleccionando antiguidades. O Antigo Egipto e a Mesopotâmia no Museu Arqueológico do Carmo (Lisboa, Portugal)”, Ana Cristina Martins	271
“Pasión por el Antigo Egipto. La colección egipcia del Museo de Pontevedra”, Emma González Gil y César Guerra Méndez	289
“Papiros y coleccionismo de antigüedades en España a finales del siglo XIX”, María Jesús Albarrán y Alba de Frutos	297
“Heywood W. Seton-Karr, un altruista de principios del siglo XX. La donación de su colección de industria lítica procedente de Egipto al Museo Arqueológico Nacional”, Jorge de Reguero, Ana Díaz y Gabriela Polak	311
“O palácio de Apriés, Mênfis/Kôm Tumân” – um projecto pioneiro, português, no Egipto”, Helena Trindade Lopes	333

3. Instituciones

“La generación de los pioneros en Oriente Próximo. El Instituto Español Bíblico y Arqueológico, la Casa de Santiago, de Jerusalén”, José Antonio Calvo Gómez	345
“El Centro Superior de Estudios de Oriente Próximo y Egipto de la UAM. Un centro pionero en los estudios universitarios españoles a finales del s. XX”, Carmen del Cerro Linares	357
“Historia de <i>Eridu</i> , Societat Catalana d’Amics del Pròxim Orient Antic (1998-2003)”, Jordi Vidal	371

4. Recepção

“Referências do Médio Oriente Antigo e do Egipto no mobiliário oitocentista”, Beatriz Catarina Tralhão Freitas	395
“Fernando Val do Rio de Carvalho Henriques (1897-1962). O primeiro romancista-egiptólogo português”, José das Candeias Sales y Susana Mota	407

Papiros y coleccionismo de antigüedades en España a finales del siglo XIX¹

María Jesús Albarrán Martínez – *ILC (CSIC)*
Alba de Frutos García – *Universidad Complutense de Madrid*

1. *Introducción*

La política de apertura de Egipto a Europa propiciada por el rey Mohamed Ali (1805-1848) a principios del siglo XIX tuvo como consecuencia la llegada a las tierras del Nilo de un número considerable de diplomáticos, ingenieros, comerciantes, religiosos, turistas o aventureros, con el objetivo de conocer la civilización faraónica y adquirir antigüedades, lo que dio lugar a la formación de numerosas colecciones de *aegyptiaca* en Europa.

Entre todos estos viajeros y coleccionistas se advierte la presencia de algunos españoles,² que bien fueron a Egipto y adquirieron piezas o bien las compraron en el mercado de antigüedades europeo. En muchos casos estas colecciones fueron

1. Este trabajo se enmarca dentro de los proyectos de investigación coordinados PGC2018-096572-B-C21 y PGC2018-096572-B-C22 (MCIU/AEI/FEDER, UE). Agradecemos a María Carmen Pérez Die y Esther Pons Mellado (Departamento de Antigüedades egipcias y de Próximo Oriente, MAN) el habernos permitido el estudio y acceso a los papiros y ostraca del fondo Eduard Toda y a Andrés Diego Espinel (ILC, CSIC) su generosidad al facilitarnos su estudio, aún inédito, de la colección de *aegyptiaca* de la Real Academia de la Historia. Igualmente agradecemos a Aurora Ladero Galán (Departamento de Documentación, MAN), Feliciano Barrios (RAH) y Asunción Miralles de Imperial (Biblioteca, RAH) el permiso y acceso a la consulta de documentación del MAN y de la RAH respectivamente.

2. Véase Molinero Polo 2004.

donadas o vendidas a las instituciones que se estaban creando en ese momento en España con el objetivo de salvaguardar el patrimonio del pasado.

Mientras tanto, en Egipto la proliferación de excavaciones arqueológicas y el florecimiento del mercado de antigüedades pusieron en circulación restos materiales de todo tipo, incluidos papiros y ostraca que también atraieron el interés de estos coleccionistas.

En esta contribución pretendemos poner de relieve las vías por las que, dentro del marco del coleccionismo de antigüedades en la España de finales del siglo XIX, empezó a desarrollarse el interés por adquirir papiros, centrándonos no sólo en la adquisición y naturaleza de dichas piezas para enriquecer los fondos museísticos, sino también en el perfil intelectual y profesional de los coleccionistas.

2. La colección del Barón de Minutoli y la Real Academia de la Historia

La Real Academia de la Historia (RAH) parece haber sido la primera institución española en ingresar papiros procedentes de Egipto en la colección de su Gabinete de Antigüedades. En 1852 está registrada la entrada de varios fragmentos de papiro, los cuales formaban parte de un pequeño grupo de *aegyptiaca*³ donado por el barón Julius de Minutoli, cónsul general de Prusia en España y Portugal.⁴

Los objetos donados fueron escasos en número y en valor, puesto que se corresponden únicamente con tres fragmentos de papiro y un escarabeo regalados en 1852, y con un fragmento de vidrio indeterminado dado en 1858.⁵

La donación de los papiros está recogida en el Acta de la sesión de la Academia del 5 de noviembre de 1852, donde se describen someramente –quizá por escasez de conocimientos sobre el material y la escritura– como “una muestra de papiro egipcio con algunos caracteres escritos”.⁶ Al ser donados al mismo tiempo y tener

3. Sobre la colección de antigüedades egipcias de la RAH, véase Diego Espinel 2009.

4. Julius Rudolph Ottomar Freiherr von Minutoli (1804-1860) fue cónsul general de Prusia en España y Portugal entre 1851 y 1859. Su labor consular estuvo orientada hacia el intercambio comercial y cultural entre la Península Ibérica y Prusia, como quedó reflejado en algunas de sus obras publicadas durante los años de su consulado; véase Minkels 2003: 260-312.

5. Papiros: Acta de 5-11-1852; escarabeo: Acta de 20-11-1852, cf. Maier Allende 2003: 197; fragmento de vidrio: Acta de 7-5-1858, cf. Maier Allende 2003: 223.

6. Acta de 5-11-1852: “El infraescrito Secretario, de parte del Señor Barón de Minutoli, presentó para el Museo de la Academia una muestra de papiro egipcio con algunos caracteres escritos (...). La Academia lo recibió con aprecio y acordó que se pasarán dichos objetos al Sr. Anticuario, dándose confidencialmente las gracias al Sr. Barón de Minutoli”.

una apariencia muy similar fueron considerados siempre como una única unidad y ordenados bajo el mismo número de inventario (Inv. nº 109).⁷

Se trata de tres fragmentos con texto demótico, en buen estado de conservación que, como se deduce por la descripción del Acta, son de pequeñas dimensiones, y, por tanto, tienen pocas líneas de escritura. Pertenecen a dos documentos legales diferentes, pero redactados por el mismo escriba, datados en 107/106 a.C. y procedentes del área de Menfis.⁸

Es bastante probable que estos fragmentos de papiro procediesen de la colección del padre de Minutoli, Heinrich Menu von Minutoli, quien había adquirido una colección de *aegyptiaca*, incluidos papiros, en la conocida expedición científica prusiana a Egipto (1820-1821).⁹ Aunque la mayoría de piezas de esa colección fueron vendidas al Museo de Berlín, una parte permaneció en la familia hasta 1875.¹⁰ El Acta de la RAH revela que el escarabeo procedía de esta colección del padre,¹¹ y dado que los tres papiros demóticos fueron donados a la vez, es posible sugerir que tuviesen el mismo origen. Además, el Acta de 1858 manifiesta que Minutoli hijo ofreció a la Academia la compra de un papiro, también perteneciente a la colección de su padre y adquirido en la mencionada expedición a Egipto.¹² Asimismo, entre las piezas conservadas por la familia había fragmentos de papiros demóticos,¹³ lo cual refuerza la hipótesis de que los tres fragmentos de la RAH pudieran proceder de dicha colección paterna.

Ninguna de las piezas egipcias donadas a la Academia es de gran valor y su donación parece haber estado ligada a la vinculación de Minutoli con esta institución. Dicho contacto fue iniciado en 1852, a propósito de la trama del falso sepulcro egipcio de Tarragona, y rápidamente fue nombrado correspondiente.¹⁴ Es por

7. García López 1903: 22: “Unos fragmentos de papiro egipcio con letreros. Regalo del Sr. Minutoli”.

8. Diego Espinel 2009: 226-227.

9. Sobre esta colección véanse Nehls 1991 y 1994; Dawson, Uphill, Bierbrier 1995: 289; y sobre la expedición véanse Karig 1998, Stamm 2017.

10. La colección fue vendida en Colonia por el menor de los hijos; véanse Dawson, Uphill, Bierbrier 1995: 289, Diego Espinel 2009: 226, Karig, Minkels 2019.

11. Acta de 20-11-1852: “Se leyó después un oficio del Señor Barón de Minutoli, con el cual, (...) envió para el Museo de la Academia un escarabeo egipcio (...) por la circunstancia de haber sido regalado por Ibrahim Baja, hijo de Mohamed Alí, al padre del Señor Barón en viaje científico que hizo al Egipto”.

12. Véase *infra* n. 16.

13. Minutoli 1875:110.

14. Minutoli 1852.

ello probable que la donación de los tres papiros y el escarabeo en ese mismo año fuesen como agradecimiento a ese nombramiento.¹⁵

Los tres fragmentos demóticos no son piezas importantes desde el punto de vista papiroológico, aunque son testigos de la presencia de este tipo de objetos en las colecciones de antigüedades de esta época y del interés de los coleccionistas por adquirirlos.

Minutoli parece haber dado importancia a los papiros, ya que no solamente donó los tres fragmentos demóticos, sino que, como ya se ha mencionado, también ofreció en venta a la RAH otro papiro, aunque desafortunadamente no se llegó a adquirir.

Según la información del Acta, el papiro ofrecido tenía grandes dimensiones, estaba escrito en hierático y había sido hallado en una tumba. Según Minutoli había sido anteriormente estudiado por el prestigioso egiptólogo alemán Heinrich Brugsch.¹⁶ Por tanto, aparentemente, se trataba de una pieza de notable importancia. La descripción de la pieza en el Acta no es muy precisa, lo cual dificulta su identificación. Sin embargo, algunas características coinciden con un papiro que la familia vendió al Museo de Berlín en 1861 (P. 3026 A-P): un rollo de grandes dimensiones,¹⁷ escrito en hierático, perteneciente al *Libro de los muertos*, y que había sido presentado por Brugsch en 1850 en una de sus obras, donde indicaba que formaba parte de la colección del barón.¹⁸

No hay constancia del porqué la RAH no compró este papiro; quizá la cuantía requerida fue muy elevada, o quizá los académicos o el anticuario Antonio Delgado, bien no tuvieron interés por él o bien no tuvieron la competencia suficiente para determinar si se trataba de una pieza con relevancia para engrosar los fondos del Gabinete de Antigüedades de la Academia, puesto que en esos años había aún poco conocimiento sobre el valor material y textual de los papiros.

15. Acta de 20-11-1852; cf. Minutoli 1852.

16. Acta de 7-5-1858: "(...) Presentó asimismo, para que la Academia lo viese y examinase, un Gran Papiro Egipcio, que posee dicho Sr. Barón y descubrió su Sr. Padre en los sepulcros de las Pirámides de Egipto, que es el mayor que se conoce, pues tiene la dimensión de veintitrés o más pies de largo por uno de alto, está escrito en caracteres hieráticos con algunos geroglíficos, y contiene la historia de los reyes cuyas momias se hallaron en los sepulcros de donde se sacó el Papiro. Según ha manifestado el Sr. Minutoli este notable documento ha sido traducido por el Sr. Brugsch. La Academia acordó que se devolviese a su dueño, con expresivas gracias por su atención".

17. 531 x 31 cm, que se aproximan a las medidas aportadas por el acta: "veintitrés pies de largo por uno de alto" (=701 x 30 cm).

18. Brugsch 1850: 23-24, 28, Tafel VIII (facsimil de parte del texto).

3. *Eduard Toda y el Museo Arqueológico Nacional*

Cronológicamente, el siguiente testimonio de la entrada de papiros en colecciones en España se corresponde con la colección de antigüedades egipcias del diplomático Eduard Toda, adquirida entre 1884 y 1886, cuando fue vicecónsul de España en Egipto.¹⁹ Una parte importante de la colección fue comprada por Toda en 1886 durante el viaje de inspección anual del Servicio de Antigüedades en el que participó acompañado, entre otros, por los egiptólogos G. Maspero, M. Grébaud, Ch. Wilbour, U. Bouriant y J. Insinger.²⁰ La mayor parte de piezas fueron vendidas por Toda al Museo Arqueológico Nacional de Madrid en 1887, mientras que ciento cincuenta y ocho fueron donadas a la Biblioteca Museo Víctor Balaguer, en Vilanova i la Geltrú.²¹

Se conservan varias copias del inventario de piezas realizadas por Toda²² que permiten reconstruir la colección original que, aunque relativamente modesta, consta de en torno a mil seiscientos objetos, entre los que se encuentra un pequeño grupo de papiros y ostraca. Estas piezas han pasado casi desapercibidas puesto que son un conjunto reducido y de escaso valor material y científico. Toda adquirió la colección de forma particular y en teoría habría dispuesto de una cantidad económica limitada. En una de las cartas del egiptólogo Wilbour se reflejan las circunstancias en las que Toda adquirió algunas piezas. En una de sus visitas a los mercados de Luxor, Wilbour desestimó comprar las cosas que le ofrecían porque no tenían suficiente interés para él, mientras que Toda sí las compró porque quizá le resultarían más asequibles.²³

19. Sobre Eduard Toda y su relación con la egiptología véanse Padró 1988 y Molinero Polo 2017. Sobre la colección de Toda en la actualidad en el MAN véanse Pérez Die 1993 y Pons Mellado 2018.

20. Molinero Polo, Rodríguez Valls 2018.

21. Véase Toda 1887.

22. Museo Arqueológico Nacional, Expediente 1887/1; Archivo General de la Administración, Ministerio de Educación, Dirección general de Archivos y Bibliotecas, caja 31/6711, legajo 6562; Centro de Ciencias Humanas y Sociales, Biblioteca Tomás Navarro Tomás Fondo Antiguo TN Reservado (RESC 1058), acceso en línea en: <http://simurg.bibliotecas.csic.es/viewer/image/CSIC001090564/1/>

23. Capart 1936: 371. Carta de Wilbour del 22 de febrero: “Kamoory’s son and Aboo Gamb have divided their spoils with Maspero; there was nothing in their part I cared for; Toda bought some things for the Museum of his native town, Rens” (*lege* Reus).

El inventario incluido en los dos expedientes de venta de la colección²⁴ es el que aporta la información más completa; en él aparecen descritas, bajo el lema “Escrituras”, las siguientes piezas:²⁵ “1 Modelo papyrus jeroglífico en fragmentos” y “1 Modelo papyrus hierático”, ambos de época desconocida y procedentes de Luxor; “4 papiros cristianos” y “26 ostracones o cartas en hierático, demótico, copto y griego”, de varias épocas y procedentes de Tebas. De estos ostraca, veintitrés están localizados en el MAN (Inv. 16243-16265), y uno de los demóticos en el Museo Víctor Balaguer de Vilanova i la Geltrú (Inv. 6198), en Barcelona.

A pesar de su escaso valor es importante destacar que el grupo de papiros y ostraca de Toda es el primero y aparentemente el único en entrar en el Museo Arqueológico Nacional.²⁶ Ciertamente, las excavaciones de la época –tanto las llevadas a cabo por campesinos en el área tebana en busca de material fertilizante como las científicas en templos y tumbas de la ribera occidental del Nilo– sacaron a la luz una enorme cantidad de papiros y ostraca, que despertaron el interés de numerosos coleccionistas, entre ellos Eduard Toda.

En la conferencia que Toda pronunció en la Sala de la Biblioteca del Museo Víctor Balaguer el día 16 de mayo de 1886 exhortaba a considerar los textos escritos como fuente de información para el estudio del Antiguo Egipto:

“Y para remontar las investigaciones científicas o curiosas a pueblo de origen tan remoto, nada, señores, puede servir como la contemplación de los objetos que sirvieron a su vida, del cadáver de uno de sus hijos, los restos de otros, las imágenes de sus Dioses, los utensilios de su culto, las más familiares prendas de su uso y hasta la escritura corriente en su ordinario trato”.²⁷

Es cierto que, aunque Eduard Toda no llegó a conocer en profundidad la lengua y los sistemas de escritura egipcios, sí tuvo interés tanto por la escritura egipcia en general como por los textos que se contenían en los papiros y ostraca de su colección en particular. De hecho, en sus papeles se encuentran numerosas fichas de catalogación de las piezas que adquirió y entre ellas se conservan las de dos ostraca coptos en la actualidad en el Museo Arqueológico Nacional (Inv. 16261 e Inv.

24. Expediente de entrada de colección en el MAN y Expediente de compra del Misterio de Fomento, actualmente en el AGA, véase *supra* n. 22.

25. El estudio y edición de los papiros y ostraca del fondo Eduard Toda se encuentra actualmente en curso.

26. Mérida 1881: 93-105, de la Rada y Delgado 1883.

27. Toda 1887: 15-16.

16262). Las dos contienen la transcripción del texto copto y su traducción, junto con la indicación del lugar de procedencia, Medinet Habu, y fecha de adquisición, 1886. Además, el hecho de que el autor de la transcripción y traducción de una de las fichas sea el egiptólogo U. Bouriant revela que Toda también se procuró la asesoría científica de especialistas en el estudio de estas piezas de su colección.

Un hecho destacable es que Eduard Toda en cierta manera había intuido el interés de este tipo de documentos antes incluso de que vieran la luz los primeros *corpora* de ediciones de textos sobre ostraca. En efecto, el primer compendio de ostraca griegos, *Griechische Ostraka aus Aegypten und Nubien*, obra de Ulrich Wilcken, fue publicado en 1899; y de igual manera, el volumen *Coptic Ostraca from the Collections of the Egypt Exploration Fund, the Cairo and Others*, de Walter E. Crum vio la luz en 1902.

Uno de los objetivos con los que Eduard Toda reunió su colección, el de “dar a conocer la escritura en su ordinario trato” se habría visto cumplido unos años después con ocasión de la Exposición Histórico-Natural y Etnográfica, celebrada en el Palacio de Bibliotecas y Museos de Madrid entre mayo y junio de 1893.²⁸ La exposición contó con una sala dedicada a Egipto, la número XIX o “Sala egipcia”, de cuya dirección se encargó José Ramón Mélida, por aquel entonces facultativo del Museo Arqueológico Nacional, y de su decoración con ambientación egipcia su hermano, el arquitecto Arturo Mélida. La exposición recibió notable atención por parte de la prensa, por lo que se publicaron varias noticias, algunas describiendo con bastante detalle las piezas de esta sala. Entre los objetos expuestos se encontraban los fragmentos de papiro y ostraca de la colección de Toda. En una de las notas de prensa que publicó José Ramón Mélida con fecha de 7 de mayo –pocos días después de la inauguración– se dan más detalles sobre la presentación de este conjunto de piezas:

“En otra vitrina central se ven diferentes muestras de los sistemas de escritura empleados en Egipto: la escritura Jeroglífica, grabada en piedra y en estuco, ó trazada con tinta negra en papiro y en tela; la hierática (forma abreviada de la anterior), trazada en telas también; la demótica, en ostracones ó trozos de vasija de barro, empleada para contratos y cartas, y la copta. En la misma vitrina se han reunido algunos objetos indumentarios, desde dijes y adornos de oro y de cobre, hasta sandalias de palma y de cuero”.²⁹

28. Sobre esta exposición véase Rodríguez del Blanco 2017.

29. José Ramón Mélida, “La Exposición Histórico-Natural y Etnográfica”, *El Día*, 7 de mayo de 1893. Véase igualmente Antonia Rodríguez de Ureta, “Exposición histórico-europea”, *La Unión*

4. *Federico Rauret y el Museo Episcopal de Vic*

En 1898 tenemos noticia de la entrada de una pieza papirológica en el Museo Episcopal de Vic donada por Federico Rauret i Suyastres, que fue juez de los Tribunales Mixtos de Egipto. Las circunstancias de adquisición de esta pieza –como se verá a continuación– son en gran medida desconocidas.

El Museo Episcopal de Vic fue oficialmente inaugurado en 1891 y surgió de una serie de iniciativas previas relacionadas con la promoción y salvaguarda del patrimonio vigitano. Es en 1888 cuando el obispo D. José Morgades i Gili manifestó su voluntad de crear un “Museu Arqueològich-Artístich Episcopal” con el carácter de institución permanente. En sus primeros años de gestación la principal línea de actuación fue salvaguardar el patrimonio diocesano, aunque pronto se extendió a la creación de una colección de alcance catalán que acabaría por incorporar también materiales arqueológicos procedentes de fuera de Cataluña, incluido Egipto.³⁰ El origen de las diversas colecciones de *aegyptiaca* de dicho museo fue admirablemente estudiado por Baqués Estapé,³¹ quien fue capaz de determinar el origen de las diferentes donaciones de las piezas a través de las noticias publicadas por Josep Guidol i Conill, el que fuera conservador titular a partir de 1897, en el semanario local *La Veu del Montserrat*. En el ejemplar publicado el 3 de septiembre de 1898 se da la noticia de la entrada en el museo de un papiro procedente de la colección de Federico Rauret.³²

“També s’ha rebut del Excm. Sr. General Auditor de Guerra en lo tribunal mixt d’Alexandria D. Federich Rauret, á qui tant deu la secció egipcia, un interessantíssim *papyrus*, d’un metre vint centimetres de llargada, ple de text y ab una faixa superior de

Católica, 28 de abril 1893: “En la sala egipcia, establecida donde se hallaba la Exposición Americana, se ve desde la época tebana hasta el siglo IV después de Jesucristo, marcado con el sepulcro de *Amen em hat* y terminando con el de *Bak*. Existen innumerables objetos, variados en su género y comprendidos entre ambas épocas, consistentes en estatuillas, escarabajos, ostracones, restos de papiro con inscripciones, adheridos á ciertas telas, en los cuales ejemplares aparecen inscripciones en escritura geroglífica monumental, hierática y demófica (*sic*).”

30. Sobre los primeros años de vida del Museo Episcopal de Vic véase Sureda Jubany 2017.

31. Baqués Estapé 1971-1972.

32. *La Veu del Montserrat*, 3 de septiembre de 1898. La noticia del ingreso de su colección apareció publicada también en *La Dinastía*, 10 de noviembre de 1897 y, posteriormente, en *La Publicidad*, edición de la noche, 2 de noviembre de 1901. Sobre otros objetos de la colección Rauret, véase Baqués Estapé 1971-1972: 210-211.

características ilustracions, tretas, pel que sembla, del *llibre dels morts*, pertanyent á la XXI ó XXII dinastía”.

El papiro adquirido por Rauret se corresponde con un fragmento de un rollo que contiene parte del denominado *Libro de los muertos*, escrito en hierático y datado en época ptolemaica.³³ Otros fragmentos del mismo rollo se encuentran en la actualidad en el Gutenberg Museum de Mainz, la John Rylands Library y el Royal Ontario Museum de Toronto.³⁴ Según la información proporcionada en el Catálogo digital del Proyecto Totenbuch de la Universidad de Bonn, uno de los fragmentos del Royal Ontario Museum fue adquirido por su fundador, Charles Trick Currelly, en Tebas entre 1907 y 1909.³⁵ Lamentablemente este es el único dato fiable sobre la procedencia del rollo de papiro.

Ignoramos el interés que podría haber tenido Rauret por el coleccionismo en general y por el coleccionismo de antigüedades faraónicas particularmente. Federico Rauret i Suyastres fue miembro del cuerpo de auditores generales del ejército. El 18 de septiembre de 1893, a propuesta del gobierno español, Rauret fue nombrado juez segundo de los Tribunales Mixtos de Egipto. Aparentemente, la concesión por parte del gobierno egipcio de una plaza para el cargo de juez de los Tribunales Mixtos de primera instancia a un magistrado español precedía a la adhesión de España al reglamento aduanero egipcio. Rauret desempeñó el cargo desde 1893 en el Tribunal de Manshura, delegación de Port-Saïd y, partir de 1898, en el Tribunal de Alejandría y solicitó su dimisión en octubre de 1904, tras no haber sido nombrado representante de España en la comisión internacional para la reforma de las leyes que regían los Tribunales Mixtos.³⁶

33. Número de inventario actual: MEV 3239. Para una descripción de la pieza véase Baqués Estapé 1971-1972: 238 n° 45.

34. Manchester, John Rylands Library Hieratic Papyrus 3. Originalmente parte de la colección de Lord Crawford, adquirida por Enriqueta Augustina Tennant Rylands en 1901; véase Taylor 1972: 454; sobre las adquisiciones de papiros de Lord Crawford véase Choat 2012. Mainz, Gutenberg Museum H 22, adquirido por Rudolf Blanckertz como parte de los fondos del Schriftmuseum que el propio Blanckertz fundó en 1896 en Berlín; véase Konrad 2008: 243-244. Toronto, Royal Ontario Museum inv. 909.80.515.1-3 y 909.80.516, adquiridos por Charles Currelly, fundador del Royal Ontario Museum, en una de sus visitas a Egipto entre los años 1905-1910, según comunicación por correo electrónico de Krysztof Grymski, conservador y Cheryl Copson, técnico de la colección.

35. P. Toronto ROM 909.80.516. Véase <http://totenbuch.awk.nrw.de/objekt/tm57542>

36. En el Archivo General de la Administración se conserva documentación de su actividad profesional en Egipto: AGA, Ministerio de Asuntos Exteriores, Consulado General de España en El Cairo, caja 55/27054.

Además del fragmento de papiro donado en 1898, Rauret había donado el año anterior al Museo Episcopal de Vic otras setenta y ocho piezas arqueológicas. En la noticia publicada en *La Veu del Montserrat* en 1897 se indica tanto la naturaleza de esos objetos como la procedencia alejandrina de algunos de ellos.³⁷ Si bien es cierto que al menos parte de la colección Rauret tiene procedencia alejandrina, desconocemos las circunstancias de adquisición del fragmento de papiro con el *Libro de los muertos*. Hemos de suponer, en cualquier caso, que Rauret adquirió el papiro entre 1893 y 1898, fecha en la que lo donó, bien durante el tiempo que estuvo en Port-Saïd o bien al trasladarse en 1898 a Alejandría.

5. Conclusiones

A lo largo de esta contribución hemos tratado de arrojar algo de luz sobre la presencia de papiros y ostraca en las colecciones formadas en la España del siglo XIX, y de profundizar en el perfil profesional e intelectual de los coleccionistas. En efecto, hemos podido constatar la presencia de piezas papirológicas como parte de colecciones de *aegyptiaca* que contenían objetos de naturaleza muy diversa, y que pasaron a formar parte de los fondos de instituciones públicas, como la Real Academia de la Historia y el Museo Arqueológico Nacional, y de instituciones religiosas, como el Museo Episcopal de Vic. La incorporación de estos *aegyptiaca* coincide con un momento en el que existía un interés por parte de las instituciones por ampliar los fondos museísticos con piezas arqueológicas y obras de arte.

El perfil de los tres coleccionistas tiene ciertas similitudes. Se trata de diplomáticos o militares que viajaron a Egipto por motivos profesionales y no por interés científico per se. Durante su estancia adquirieron las colecciones con fondos

37. *La Veu del Montserrat*, 6 de noviembre de 1897: “Á més de la notable momia de que parlarem a nostres lectors y la que esperam descriure llargament un altre dia, ha vingut á enriquir la secció egipcia una collecció d’objectes regalats per l’Excm. Sr. D. Federich Rauret, d’Alexandria. Entre elles sobressurten per sa importancia una curiosa pintura sobre pasta ab escenas del llibre dels morts; una cara en fusta de sicomor de las que s’acostumavan á posar en las tapas de las caixas de las momias, copiant un tipo etiòpich; set estatuetas, entre ellas un Ossiris de bronze y las demás de fusta y pasta vidriada; cinch símbols de diferentas divinitats en bronze y terra cuita; six escarabats an inscripció geroglífica; varis amulets de diferentas formas, alguns d’ells an llegendas; una má de momia ab las venas que’s posavan en los embalsaments; dos collars; tres braçalets, un d’ells de bronze y dos unguentaris.” El periódico *La Dinastía* había publicado esta misma noticia en la sección de efemérides unos días antes. Véase *La Dinastía*, 1 de noviembre de 1897. Según Baqués Estapé 1971-1972: 211 n. 7, en el *Inventario* se citan las piezas Inv. 3019-3048 como compradas en Alejandría.

propios, que posteriormente donaron o vendieron por el precio de la compra, sin ánimo de lucro.

Destaca la figura de Eduard Toda, quien no llegó a desarrollar una carrera científica, pero demostró un interés por los papiros y ostraca que había adquirido, al intentar leer, interpretar y estudiar esas piezas y buscar para ello la colaboración de egiptólogos y científicos con los que tenía contacto, como U. Bouriant y G. Maspero.

La presencia de papiros y ostraca en colecciones de antigüedades, la celebración de una exposición en la que se exhibieron estas piezas y las noticias que la prensa les dedicó revelan que al menos había cierta curiosidad por este tipo de materiales. Sin embargo, conviene adoptar cierta cautela a la hora de valorar el interés por los papiros en el marco del coleccionismo decimonónico en España. El hecho de que a la Real Academia de la Historia le fuese ofrecido un rollo de papiro que había sido ya estudiado por Brugsch, pero que finalmente optara por no adquirirlo ilustra también el gran desconocimiento sobre las fuentes papirologías que existía en España por aquel entonces.

6. Bibliografía

- Baqués Estapé, L. (1971-1972) “Catálogo inventario de las piezas egipcias del Museo Episcopal de Vic”, *Ampurias* 33-34: 209-250.
- Brugsch, H. (1850) *Die Inschrift von Rosette: nach ihrem ägyptisch-demotischen Texte sprachlich und sachlich erklärt (Band 1): Sammlung demotischer Urkunden*. Berlin.
- Capart, J. (1936) *Travels in Egypt (December 1880 to May 1891). Letters of Charles Edwin Wilbour*. Brooklyn.
- Choat, M. (2012) “Lord Crawford’s Search for Papyri: On the Origin of the Rylands Papyrus Collection”, en Schubert, P. *Actes Du 26e Congrès international de papyrologie. Genève 16-21 août 2010*. Genève, pp. 141-147.
- Dawson, W. R., Uphill, E. P., Bierbrier, M. L. (1995) *Who was who in Egyptology*. London.
- Diego Espinel, A. (2009) “La colección egipcia del Gabinete de Antigüedades de la Real Academia de Historia”, *Trabajos de Egiptología. Papers on Ancient Egypt* 5(1): 221-234.
- García López, J. C. (1903) *Inventario de las antigüedades y objetos de arte que posee la Real Academia de la Historia*. Madrid.
- Karig, J. S. (1998) “A Prussian Expedition in 1820: Heinrich von Minutoli”, en Starkey, P., Starkey, J. *Travellers in Egypt*. London, pp. 70-74.

- Karig, J. S., Minkels, D. (2019) *Heinrich Menu von Minutoli und sein herausragende Familie*. Norderstedt.
- Konrad, K. (2008) "Aegyptiaca im Gutenberg-Museum in Mainz", *Studien zur Altägyptischen Kultur* 37: 243-258.
- Maier Allende, J. (2003) *Noticias de antigüedades de las actas de las sesiones de la Real Academia de la Historia (1792-1833)*. Madrid.
- Mélida, J. R. (1881) "La Colección de Antigüedades egipcias que se conserva en el Museo Arqueológico Nacional", *Revista de España* LXXVIII: 93-105.
- Minkels, M. D. (2003) *1884 gezeichnet: der Berliner Polizeipräsident Julius von Minutoli*, Berlin.
- Minutoli, J. (1852) *El sarcófago de Heracles en Tarragona con miración particular de las colonias más antiguas de España y de las colonias feniceas en lo general* (Manuscrito del discurso dedicado a la Real Academia de la Historia, firmado en Barcelona el 12 de Junio de 1852). Madrid.
- Minutoli, A. (1875) *Catalog der Sammlung von Musterwerken der Industrie und Kunst zusammengebracht durch Hn. Freiherrn, Dr. Alexander von Minutoli*. Köln.
- Molinero Polo, M. Á. (2004) "El pozo y el péndulo. La actividad egiptológica de anticuarios y arqueólogos españoles, 1868-1966", en Martín Flores, A., López Hervás, M. V. *Espanoles en el Nilo I. Misiones arqueológicas en Egipto*. Madrid, pp. 15-62.
- Molinero Polo, M. Á. (2017) "Eduard Toda i Güell en Egipto (1884-1886)", *Aula Orientalis* 35(2): 291-318.
- Molinero Polo, M. Á., Rodríguez Valls, A. (2018) "El viaje de inspección anual al Alto Egipto de 1886 y el fondo fotográfico Toda de la Biblioteca Museu Víctor Balaguer", en Carretero Pérez, A. et al. *Actas del V Congreso Internacional de Historia de la Arqueología / IV Jornadas de Historiografía SEHA - MAN. Arqueología de los museos: 150 años de la creación del Museo Arqueológico Nacional*. Madrid, pp. 1411-1422.
- Nehls, H. (1991) "Der Altertumsforscher Nicolaus Johann Heinrich Benjamin Freiherr Menu von Minutoli (1772-1846)", *Forschungen und Berichte* 31: 159-168.
- Nehls, H. (1994) "Minutoli, Johann Heinrich Freiherr von", *Neue Deutsche Biographie* 17: 549-551.
- Padró, J. (1988) "Eduard Toda, diplomate espagnol, érudit catalan et égyptologue du XIXe siècle", *Bulletin de la Société Française d'Égyptologie* 113: 32-45.
- Pérez Díe, M^a del C. (1993) "Las colecciones egipcias y el Próximo Oriente", en Marcos Pous, A. *De gabinete a museo. Tres siglos de historia*. Madrid, pp.159-169.

- Pons Mellado, E. (2018) “La colección egipcia de Eduard Toda i Güell del Museo Arqueológico Nacional”, en Carretero Pérez, A. et al. *Actas del V Congreso Internacional de Historia de la Arqueología / IV Jornadas de Historiografía SEHA - MAN. Arqueología de los museos: 150 años de la creación del Museo Arqueológico Nacional*. Madrid, pp. 1075-1088.
- Rada y Delgado, J. D. de la (1883) *Catálogo del Museo Arqueológico Nacional*. Madrid.
- Rodríguez del Blanco, J. (2017) *La Exposición Histórico-Natural y Etnográfica de 1893*. Madrid.
- Taylor, F. (1972) “The Oriental Manuscript Collections in the John Rylands Library”, *Bulletin of the John Rylands Library Manchester* 54(2): 449-478.
- Toda, E. (1887) *Catálogo de la colección egipcia*. Madrid.
- Stamm, U. (2017) “A German Expedition to Egypt in 1821: Between Scientific Endeavor and Literary Vivification”, *European Romantic Review* 28: 65-80.
- Sureda Jubany, M. (2017) “Com creix una col·lecció episcopal: els primers deu anys de vida del Museu Episcopal de Vic (1889-1900)”, en Velasco González, A., Sureda Jubany, M. *La formació de col·leccions diocesanes a Catalunya: 2ª Jornada Museus i Patrimoni de l'Església a Catalunya*. Lleida, pp. 89-114.